



Editorial

To magické slovo „design“ Žijeme v období amerikanizace společenského i privátního života. Kdo sleduje televizi, ví to nejlépe: když zrovna neběží nějaká telenovela odněkud z Kalifornie či film o skvělých policistech z New Yorku, může to pokládat za štěstí. Tedy na komerčních TV kanálech určitě... Ten, komu leží na srdci způsob, jakým se dnes pracuje s mateřským jazykem nás Čechů, trne. Množství angloamerikanizmů, které mnohdy bez zřejmého účelu nahrazují česká slova stejného významu, je jev často až komický. A říkám to přes nepřehlédnutelný fakt, že angličtina, zejména ta americká, agresivně proniká všude a ovlivňuje všechno – a nejen u nás. Avšak co se týče mluveného i psaného slova, bohužel už nejde o jazyk Shakespearův, ale o jakousi podivně zjednodušenou komunikační konstrukci, pro niž se ujal docela trefný název „Globish“. Tímto soudobým esperantem nelze vyjádřit více, než jednoduché a významově ploché sdělení na úrovni výměny základních informací. Jednoduchý slovník, primitivní stavba, minimum gramatiky. Nevím, jak je to v cizích jazycích, ale u nás se vyvinula jazyková mutace téhož pro komunikaci v češtině, které se s jistou dávkou pohrdání říká „Čegliš“ – tedy jednoduchá čeština s masívní dávkou anglických výrazů. Slýcháme ji zpravidla z úst dvacátníků nebo třicátníků, mnohdy prezentovaných coby úspěšní a dynamičtí manažeři či kreativci. Dlužno dodat, že pro mnohé z nás předobrazem této dnes „in“ formy jazykové komunikace je mluva legendární Blběnky, postavy z věhlasného románu Josefa Škvoreckého Příběh inženýra lidských duší. Posloužím malou ukázkou: „...Proč? Vel, bikóz tenhle chlap povídá: *Pojďte ke mně! Já dávám party a gérls se neukázaly? Džas lajk det! Ani mě neznal! Já jsem chtěla říct, že ne, ale Lída řekla, šūr...*“ – takhle uvádí jeden ze svých příběhů takhle bizarní Čechokanadanka. Nedávno jsem v televizi v pořadu o módě viděl „vystajlovaného“ mladého muže, Čecha, který se představil jako imidžmejr, jenž „...dyzajnuje suprovou fešnstory...“. No uznejte: kam se hrabe Blběnka...

Mezi oblíbené výrazy těchto lidí patří slovo „design“. Jakoby to slovo, pro mne stále ještě vibrující vnitřní energií, skrytou v každém poctivém tvoření, poskytovalo mnohým jinakou kvalitu činnosti grafika, malíře, sochaře, návrháře... – totiž výrazný a třpytivý obal společenského statutu umělce, či lépe „kreativce“. Jakoby souznělo s celkovou potřebou doby podřizovat vše diktátu módnosti, VIP večírků, „celebrit“, tržních vztahů, spotřeby a peněz. Toto nekritizuji, to je cena, placená za konzumní společenský styl, a můžu si nad tím jenom smutně povzdychnout. Co však nemohu překousnout je fakt, že „dyzajnérem“ je dnes prakticky každý, kdo se za něj prohlásí. Co se týče profese grafického úpravce, platí to také: jen se naučím ovládat počítačové programy, již se prezentuji coby grafik – a lépe – grafický designer! Nevadí, že zákonitosti typografie a tvorby písma jsou pro mne španělskou vesnicí. Tuto neznalost přece nahradí individuální kreativita znásobená schopnostmi počítače, je přesvědčen „tvůrce“. A jako základní a nutnou řemeslnou výbavu překrývá zjednodušené, povrchní vnímání hodnot výtvarnosti, tak se vyprazdňuje původní význam a obsah slova design. Ilustruje to zřetelně třeba i skutečnost, že za posledních patnáct let vrostl počet škol, které nabízejí rozmanité umělecké obory pod módní značkou „design“ více jak desetkrát! Z původních přibližně 35 je jich dnes přes 400! Se znalostí věci si troufám tvrdit, že většině z nich primárně vůbec nejde o kvalitní uměleckořemeslné vzdělávání; lákají žáky do školy na společenský statut umělce – kreativce a designéra (a profitují z nadstandardních finančních prostředků, za těmito obory do školy tekoucích). Toto je fakt hodný tvrdé kritiky ze strany společnosti, té profesní však především!

Jan Sehnal

Obsah

Contents

1 Anketa Vystavovatelé na PRINTexpo 2011

Questionnaire The exhibitors on the PRINTexpo 2011

4 Ondřej Sedláček

Proč na veletrh

Why on Fair

6 Milan Lelek

Systém kontrolních prostředků UGRA/FOGRA

The system of control means UGRA/FOGRA

10 Vladislav Najbrt

Noviny a média, lidé v procesu

Newspapers and media, People in the process

11 Návštěvníci chystající se na PRINTexpo 2011

Visitors on PRINTexpo 2011

12 Jednou větou, třemi větami

One sentence, three sentences

13 Jak hlasovali návštěvníci veletrhu Reklama, Polygraf 2011

As voted by visitors to the fair Reklama, Polygraf 2011

14 Kalendář roku 2011

The Calendar of the year 2011

16 11. ročník soutěže Kalendář roku

11th edition of Calendar Year

18 Miroslav Dočkal

České i překladové grafické manuály vydává hlavně

Computer Press

Czech and translation graphic manuals issued mainly by the

Computer Press

19 Plně automatická montáž desek pro flexotiskové tiskárny

Fully automatic assembly of Flexography

20 Nejkrásnější české knihy roku 2010

The Most Beautiful Czech Books of the Year 2010

22 Aktuality z domova a ze zahraničí

Actualities from printing industry

24 Kolegium Typografie představuje své členy

Kolegium Typografie introduces its members

Typografie digitální

Příloha o digitálním tisku tištěná digitálním tiskem

Více uvnitř čísla

Typografie 4/2011/1223/ročník 114

Odborný časopis českých polygrafů a typografů

Vydavatel Digirama s.r.o., Tuchoměřická 343, Praha 6, 164 00

Adresa redakce Tuchoměřická 343, Praha 6, 164 00

www.typografiacz.cz

Fax 220 961 441

Manažerka časopisu Zdeňka Maršová, 776 664 427

marsova.typografia@tercie.cz

Šéfredaktor Vladislav Najbrt

Redakce Jitka Böhmová, 776 613 647

bohmov.typografia@tercie.cz

Předseda redakční rady Milan Maršo

Redakční rada Jaroslav Hruška, Jan Král, Milan Malovaný,

Milan Maršo, Zdeňka Maršová, Vladislav Najbrt, Jan Opletal,

Jan Sehnal, Alan Záruba, Jiří Zápotocký

Zahraniční partner Thomas Helbig, Kurt K. Wolf,

Lubomír Krátky

Obálka: Milan Maršo

Koncepce úpravy vnitřních stran Boris Meluš

Předtisková příprava Tercie servis s.r.o.

Tisk Tercie Praha spol. s r.o.

Příjem inzerce v redakci Tuchoměřická 343, Praha 6, 164 00

Cena čísla 60 Kč, Předplatné v redakci, Roční předplatné 700 Kč

Název a číslo účtu Digirama s.r.o., č.ú. 51-2279360247/0100

Komerční banka, pob. Praha 6

ISSN 0322-9068, Registrováno pod MK ČR 7504

Podávání zásilek povolila Česká pošta pod č.j. nov. 6084/96

Vydavatel a redakce neodpovídají za obsah autorských

článků.

Toto číslo je tištěno barvami dodanými firmou Michael Huber CZ

Toto číslo je tištěno na papíře Hello Gloss 250 g/m² (obálka)

a Hello Silk 115 g/m² (vnitřní listy), který sponzorsky dodala

společnost OSPAP a.s., K Hrušovu 4/292, Praha 10,

Tel.: 271 081 111, Fax: 272 704 725, e-mail: ospap@ospap.cz,

www.ospap.cz

Anketa

Vystavovatelé na PRINTexpo 2011

Blíží se veletrh PRINTexpo navazující na úspěšný veletrh Embax Print, zeptali jsme se dodavatelských firem, co pro návštěvníky veletrhu připravily.

1 Budete vystavovat na veletrhu PRINTexpo 2011? Pokud ano, jaké stroje a výrobky vaše firma představí?

2 Co od účasti na veletrhu očekáváte?

Miloš Lešikar, ACP

1 Na veletrhu PRINTexpo 2011 v Brně se naše papírenská asociace nezúčastní jako samostatný vystavovatel, bude se však spoluúčastnit na stánku Vydavatelství Svět tisku, které od ACP v roce 2011 převzalo vydávání časopisu Papír a celulóza.

Spolupracujeme rovněž aktivně na organizaci doprovodného programu – na odborné konferenci SPPC, skupiny Papír – Tisk – Obaly s názvem „Potiskování papírů, lepenek a obalů“ dne 4. 5. 2011 v Kongresovém centru a organizujeme při veletrhu PRINTexpo také zasedání Valné hromady ACP a specializovaný diskusní seminář pro odbornou veřejnost, na kterém se zúčastní osobně generální ředitelka CEPI z Bruselu, paní Tereza Presas.

2 Od veletrhu očekáváme, že nejširší veřejnost vezme s kladným ohlasem na vědomí změnu ve vydávání časopisu Papír a celulóza a zachová mu nadále svou čtenářskou přízeň. Dále pak očekáváme a těšíme se na bohatou účast zástupců tiskáren a zpracovatelů papírů a lepenek na papírenské konferenci a dalších zmíněných doprovodných programech.

Alena Šafrová Drážilová, SERVIS CENTRUM a.s.

1 Ano, na veletrhu PRINTexpo 2011 budeme vystavovat. Expozice bude zaměřena zejména na tiskové stroje a spotřební materiál pro tamponový tisk od společnosti Teca-Print, jejímž jsme výhradním dodavatelem pro český trh, budeme však prezentovat i spotřební materiál, stroje a služby pro sítotisk a v neposlední řadě také alternativní inkousty pro digitální tisk.

2 Od účasti na veletrhu očekáváme především posílení vztahů se stávajícími zákazníky

SERVIS CENTRUM a.s., tiskový stroj pro tamponový tisk od společnosti Teca-Print



a oslovení nových potenciálních odběratelů. Veletrh vnímáme jako vhodnou příležitost ke sledování aktuálních trendů v oboru a k osobním setkáním s obchodními partnery.

Ing. Petr Hájek, SOGLOCH-KOLBUS Praha s.r.o.

1 Na veletrhu budeme vystavovat automatickou nitošičku firmy MECCANOTECNICA, model ASTER 180.

2 Od veletrhu si slibuje oživení v minulém roce utlumeného zájmu o nové investice.

Libor Jelínek, CITO CZ s.r.o.

1 Materiály pro výrobu výsekových forem, spodní rylovací kanálky a materiály pro dokončovací práce na ofset.

2 Seznámit potencionální zákazníky s novou řadou PrintLine – materiály pro dokončovací práce na ofset.

Mgr. Jaroslav Hruška, GRAFOSERVIS

1 Budeme vystavovat. Jako novinku představíme barvy EPPLE s nízkou migrací BoFood MU splňující všechny předpisy pro tisk obalů na potraviny. Jako spoluvystavovatel bude firma MELZER GmbH, přední světový výrobce strojů na výrobu RFID etiket, plastových karet, identifikačních průkazů, ale i strojů pro výrobu zdravotních náplastí a pěnových štítků atd.

2 Očekáváme, že naši zákazníci se opět přesvědčí o tom, že jsme kompetentním dodavatelem materiálů nejvyšší kvality.

Martin Bělík, UNIWARE

1 Ano. Vzhledem k tomu, že veletrh trvá pouhé čtyři dny, nebudeme představovat velké ofsetové, flexotiskové či sítotiskové stroje. Představíme ucelená řešení pro digitální tisk Konica Minolta včetně dokončovacích zařízení. Nevystavíme pochopitelně pouze stroje, ale budeme je předvádět při výrobě typických zakázek, které se vyskytují v běžné produkci. Součástí stánku bude i malý přednáškový

SIGLOCH-KOLBUS Praha s.r.o., automatická nitošička firmy MECCANOTECNICA ASTER 180





UNIWARE, digitální tiskový stroj Konica Minolta bizhub C7000

prostor, kde budou probíhat krátké prezentace softwarových řešení a produktů, které vystavovat nebudeme.

Na samostatném stánku budeme také prezentovat kompletní portfolio přístrojů X-Rite včetně vlajkové lodi – IntelliTrax.

2 Těšíme se na setkání s polygrafy. Uplynulé dva roky byly v našem oboru složité a naše expozice reaguje na vývoj skladby zakázek. Chceme tedy jednoznačně přesvědčit tiskaře, že digitální tiskový stroj je velmi vhodným doplňkem velkého ofsetového stroje a někdy i jeho plnou náhradou.

Kamil Bednář, Spinservis s.r.o.

Vystavovat budeme tato 3 tisková zařízení:

- XEROX 4127 – pro černobílý digitální malonákladový tisk
- XEROX DC700 – pro barevný digitální malonákladový tisk
- XEROX COLORQUBE 9201 – digitální tiskové zařízení vhodné pro zakázky s nízkým pokrytím barvou – díky unikátní technologii a účtování podle skutečného pokrytí může být barevný tisk s velmi nízkým pokrytím za stejnou cenu jako černobílý tisk

Marek Angelis, HSW Signall s.r.o.

1 Naše společnost HSW Signall se výstavy účastní na stánku firmy HP. Představíme nejnovější digitální velkoformátové tiskárny: pro potisk rolových materiálů do šířky 3,2 m a její menší sestru, latexovou tiskárnu HP Designjet L25500 pro potisk materiálů do šířky 1,52 m.

2 Digitální tiskové technologie stále častěji doplňují či nahrazují tradiční tiskové metody. PRINTexpo se snaží oslovit provozovatele tiskových zařízení v oblastech, kde taková obměna probíhá nebo brzy přijde. Tato výstava je pro nás místem, kde bychom se rádi s představiteli takových společností setkali.

UNIVOX s.r.o., Poloautomatický zavírací stroj RILECART WB-360



GEODIS BRNO, spol. s r.o., UV tiskárna efi Rastek

Viktor Matuščík

FUJIFILM Europe GmbH, organizační složka

1 Výstavy se zúčastníme. Hlavními tématy naší expozice budou digitální velkoformátový tisk, PRESSMAX – chemie pro tiskové stroje a samozřejmě tiskové desky.

2 Navázání nových obchodních kontaktů a příležitost k prezentaci našich nejnovějších technologií.

Josef Kadleček, TAMPO PLUS s.r.o.

1 Ano, naše firma bude na PRINTexpo 2011 vystavovat několik novinek ze sortimentu tamponových strojů německé firmy ITW MORLOCK. Proběhne česká premiéra nového základního a také nejlevnějšího jednobarevného stroje MDX 100 Basic. Předpokládáme, že to bude důstojný nástupce velmi populárního typu MORLOCK MTM 100, jehož výroba již byla ukončena. Další novinkou bude velmi rychlý elektromechanický stroj MORLOCK MSC 70, určený zejména do automatických linek. Jako obvykle budeme předvádět tisk barevné fotografie na čtyřbarevném tamponovém stroji MORLOCK MKM 80. Novinkou zde bude prezentace kamerového seřizování soutisku, který podstatně zkracuje přípravné časy. Tím se výrazně zlepší ekonomika i u malých zakázek vícebarevného tisku.

2 V loňském roce se trh vzpamatoval z krizového roku 2009 a žádná reprezentativní výstava se v ČR nekonala. Proto očekávám u našich zákazníků trochu zvědavosti a chuť do investic. Výstava je pro nás příležitostí ukázat skutečnou kvalitu tamponových strojů MORLOCK v reálném tisku. Návštěvníci mají možnost posoudit rozdíl mezi skutečně kvalitními tamponovými stroji, jaké představuje značka MORLOCK, a konkurenčními výrobky z dálného východu. Tohoto srovnání se nebojíme.

Océ VarioPrint 6320 – Nejrychlejší černobílá archová digitální produkční tiskárna na světě



Spinservis s.r.o., barevný digitální tiskový stroj XEROX DC700

Jan Gloser, H.R.G. spol. s r.o.

1 Na veletrhu Print Expo budeme propagovat projekt „Polygrafický tahák“. Po velice úspěšné prezentaci produktu na veletrhu Reklama Polygraf bude Print Expo další možností, jak taháky dostat mezi odborný i laický lid. Tento produkt budeme propagovat společně s PMA během jejich přednášek a též na stánku firmy OCÉ, kde se bude přímo na stánku vyrábět poslední nový tahák – Digitální tisk.

2 Propagace projektu Polygrafický tahák, propagace značky HRG a PMA. Též očekáváme připomínky a náměty k sérii taháků.

Zdeněk Sikora, UNIVOX s.r.o.

1 Naše firma se tradičně účastní veletrhu PRINTexpo 2011, dříve EMBAX print, s nabídkou strojů a materiálů na vazbu kalendářů, poznámkových bloků, diářů, autoatlasů atd. do dvojité kovové spirály. Letos bychom chtěli návštěvníkům veletrhu představit hlavně 2 novinky z produkce italské firmy Rilecart a to poloautomatické stroje WB-360 a R-522. Poloautomatický zavírací stroj RILECART WB-360 je určen pro vazbu především bloků, diářů, map, autoatlasů a jiných dokumentů s větší kapacitou listů do tloušťky svazku až 25 mm a délce až 360 mm. Poloautomatický vázací stroj RILECART R-522 je nástupcem nejprodávanějšího modelu R-500. Je určen pro vazbu nástěnných i stolních kalendářů, bloků a jiných dokumentů do dvojité kovové spirály o šířce až 520 mm.

2 Prezentovat novinky a trendy v oblasti vazby do dvojité kovové spirály jak našim stálým zákazníkům tak, pevně doufám, i novým zájemcům. Probudit lidi z letargie předchozího krizového období a „nakopnout“ je do další práce třeba i originálním italským espresem, které budeme na stánku zájemcům podávat zdarma.

Lucie Stehlíková, Océ-Česká republika, s.r.o.

1 Ano, Océ představí na veletrhu ucelené portfolio produktů a služeb v oblasti tisku pro profesionály.

Océ Arizona 550 GT – velkoplošná UV tiskárna

